

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 73 (1955)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

AUFZÜGE

für Personen - Waren
Speisen - Akten
mit und ohne Feineinstellung

Gebauer
ZÜRICH
Birmensdorferstr. 273
Telephon 33 21 66

BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER

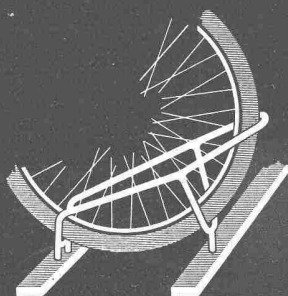
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
HEISSWASSER
STATT DAMPF

Telephon
051 / 920501

KOLLER

Metalbau Koller AG. Basel, Tel. (061) 38 29 77



Fahrrad-Ständer

⊕ Pat.

praktisch solid

formschön preiswert

hält jeden Pneu fest

ohne geringste Gefährdung

der Speichen

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH und der EPUL
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Theorie thermischer Turbomaschinen.
Von W. Traupel 99*
Stahlbetonfertigteile. Von H. Jobst . 101
Stollen mit elliptischem Querschnitt.
Von K. Hirschfeld 102*

Ein Stadtbaumeister zu der Schrift
«achtung: die Schweiz!» Von H. Luder 108

Zum Durchschlag des Simplontun-
nels I vor 50 Jahren. Von Th. Güdel 110

NEKROLOGE

Ed. Thomann. W. Kuhn 111*

MITTEILUNGEN

Fertigbetonbauweise «System Major».
Staudämme in Jugoslawien 112
Persönliches. Schulhaus Matt in
Hergiswil. Weltausstellung in Brüs-
sel 1958 113

BUCHBESPRECHUNGEN

Europäische Betrachtungen, von H.
Zurlinden. Perspective Rapide, par
A. J. Faling. Steuer-Leitfaden, von
E. Gyga, Neuerscheinungen 113

MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A.

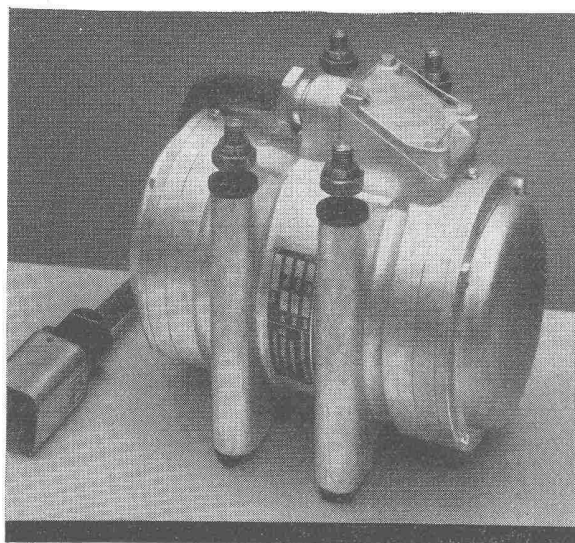
Sektion Basel 113

WETTBEWERBE

Verkehrsverbindung zwischen den
Seeufern in Genf. Realschulhaus
Allschwil 113
Zürcher Kinderheilstätte in Unter-
ägeri. Schulhaus in Rekingen.
Schwimmbad in Reinach 114

ANKÜNDIGUNGEN

Achema XI in Frankfurt am Main.
Utrechter Messe. Handwerksmesse
München. Vorträge 114

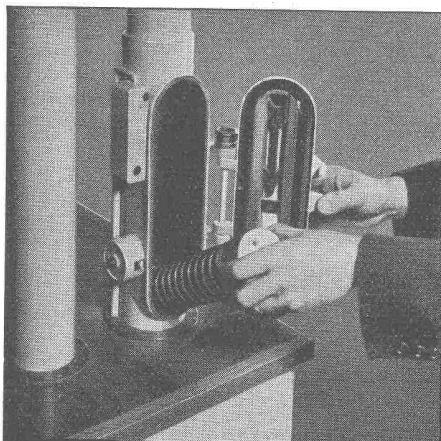


GW 356

VIBRODYNE

Der unverwüsthche
Elektro-Vibrator
für universellen Gebrauch

Maschinenfabrik Graber & Wening AG.
Neftenbach (Winterthur) Schweiz



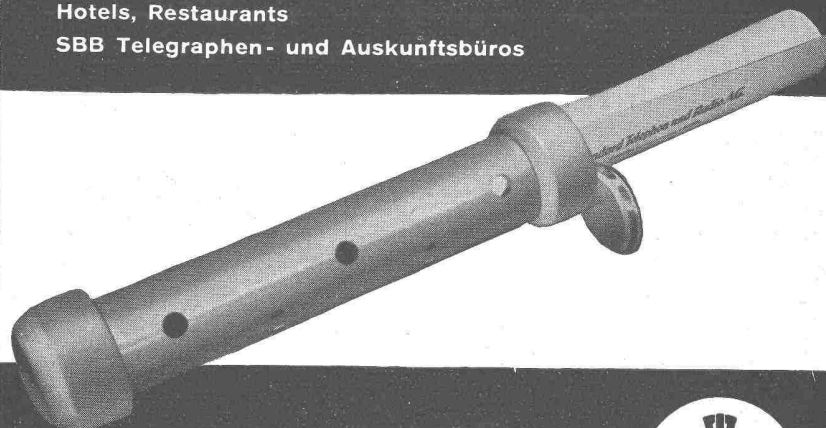
ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

Banken
Versicherungsanstalten
Druckereibetriebe
Geschäfts- und Warenhäuser
Industriebetriebe
Hotels, Restaurants
SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros

Fördergut:

Bons und Bestellungen
Zettel
Telegramme, Checks
Karten, Briefe
Warenproben
Manuskripte

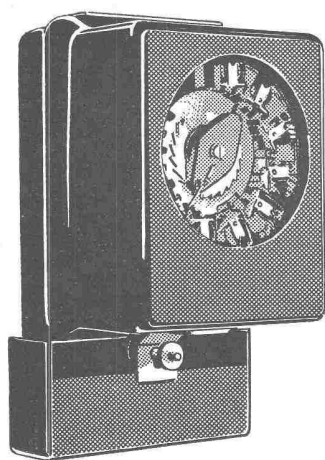
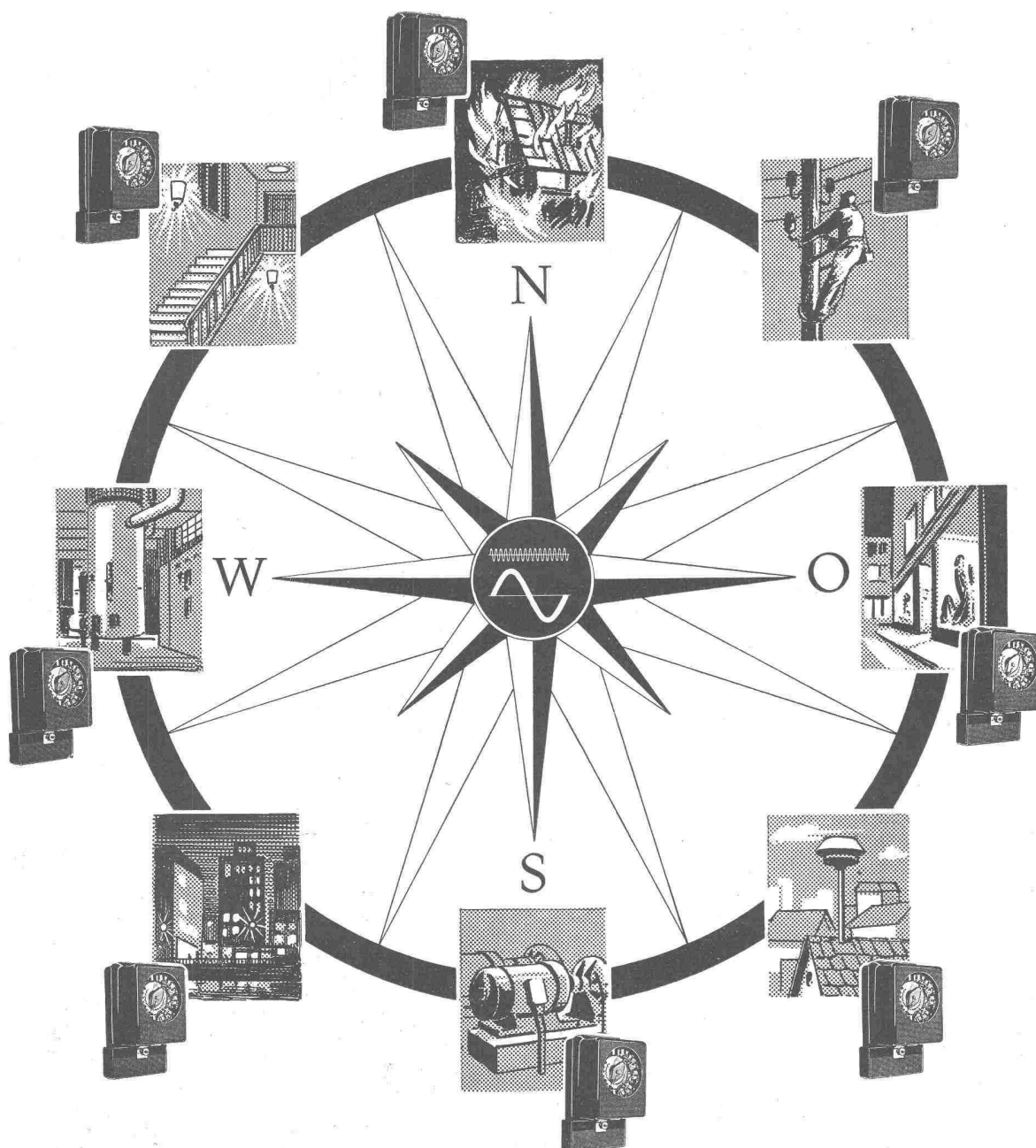


Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern





75375-VI D

Brechen Sie die teuren Lastspitzen, es lohnt sich!

**Brown Boveri Netzkommando steuert wirtschaftlich
von zentraler Stelle aus**

➔ Tarifschaltung von Zählern • Strassenbeleuchtung • Sperrung von
Futterkochern • Sperrung von Heizungsanlagen • Pumpwerke • Alarm-
sirenen • Feuerwehralarm • Aufruf von Reparaturmannschaften usw.
ohne Steuerdrähte - mit kleinem Aufwand

AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN (SCHWEIZ)

**BROWN
BOVERI**

C 4

Ein reiches Bau- programm



Magirus-Deutz liefert Modelle für alle Bedürfnisse:

Lastwagen, geländegängige Wagen mit Vierradantrieb, Dreiseitenkipper, Omnibusse, Cars, Sattelschlepper, Feuerlösch-, Kommunal- und Spezialfahrzeuge aller Art.

Alle ausgerüstet mit einem der drei luftgekühlten Magirus-Deutz-Dieselmotoren.

Dank der Luftkühlung der Motoren sind diese Wagen an Lebensdauer, Betriebssicherheit, Unterhaltskosten und vor allem im Anschaffungspreis vorteilhafter.



MAGIRUS-DEUTZ

Hämmerli

Generalvertretung für die ganze Schweiz:

AG., Lenzburg Tel. (064) 8 18 16



**Wir planen
und bauen**

LASTEN-DRAHTSEILBAHNEN
PERSONENSCHWEBEBAHNEN
KABELKRANE ALLER ART
VERLADEBRÜCKEN
TRANSPORTANLAGEN
FÜR JEDEN ZWECK
FÖRDERBÄNDER, ELEVATOREN
SCHNECKEN, KREISFÖRDERER
USW.

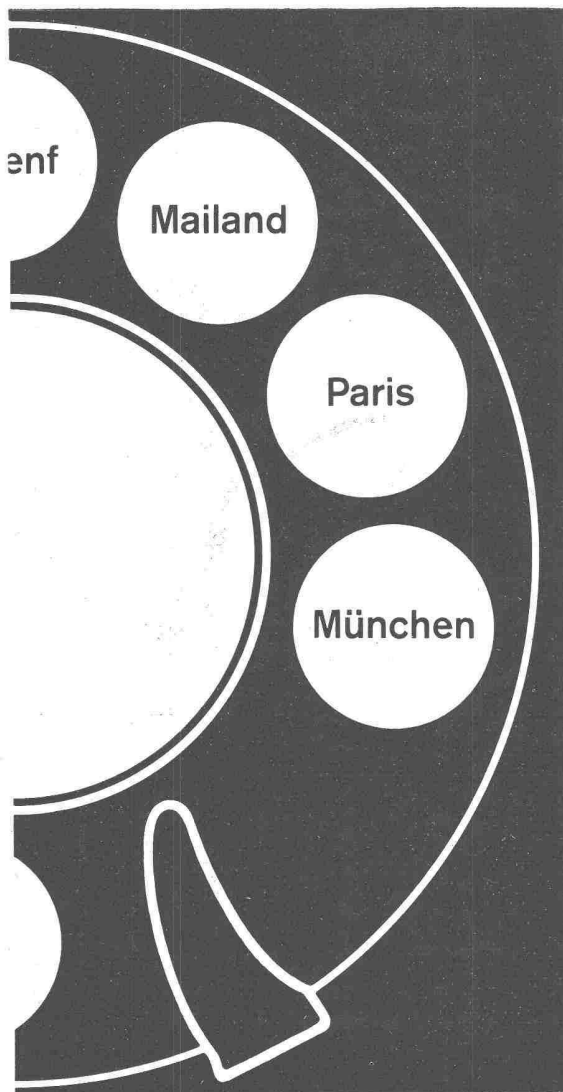


GESELLSCHAFT FÜR FÖRDERANLAGEN ERNST HECKEL MBH., SAARBRÜCKEN

VERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ: ULRICH ROHRER-MARTI • BERN-ZOLLIKOFEN

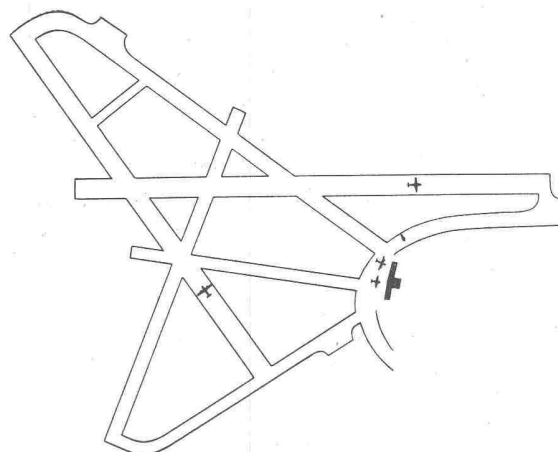


ALBIS-TELEPHON-ANLAGEN



SICHERHEIT IM FLUGVERKEHR

Vielfältig sind die technischen Einrichtungen im Dienste der Flugsicherung. Wichtige Aufgaben fallen den Geräten für die Nachrichtenübermittlung zu. So dient die von uns im Kontrollturm, dem «Stellwerk» des Flughafen Kloten, installierte Telephonanlage der Herstellung direkter Verbindungen mit den benachbarten Flugsicherungszentren Basel · Mülhausen · Paris · Genf · Mailand · München. Die Herstellung der Verbindungen erfolgt durch einfachen Tastendruck und eine besondere Kopplungsplatte erlaubt auch direkte Zusammenschaltung zweier Zentren, wie z. B. München-Mailand.



ALBIWERK ZÜRICH AG.

VERTRETUNGEN IN BERN, LAUSANNE UND ZÜRICH



GARTENMANN ISOLATIONEN

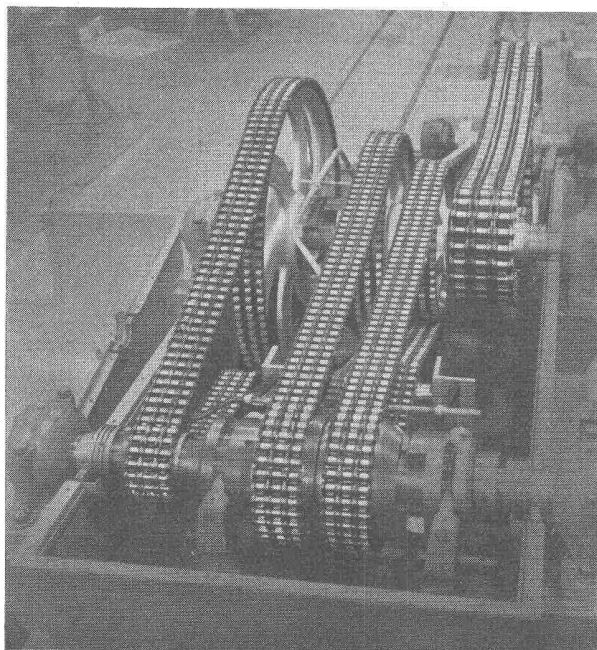
ZONOLITE Isolier- und Leichtbeton:
Mehrere 100 000 m² lugenlose Unterlagsböden in bewährter Ausführung.

Aus unseren Referenzen:
Unfall Winterthur, Basel, Atelier de Sécheron, Genève, Spital Grenchen, Oris Watch Hölstein, Technikum Le Locle und La Chaux-de-Fonds, Bankgesellschaft Liestal, Miba-Bauten Prilly-Lausanne, Kantonsspital Schaffhausen, ATEL-Gebäude Olten, Stadtspital Waid Zürich, Verwaltungsgebäude Escher Wyss Zürich usw.

Auch zahlreiche Referenzen für Dachisolationen und Isolierverputze.

C. Gartenmann & Cie AG
BERN Laubeggstrasse 22, Tel. (031) 4 61 61
ZÜRICH Alfred-Escherstrasse 80, Tel. (051) 23 60 55
GENÈVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 24 63 23

RENOLD-ANTRIEBE



längste Lebensdauer
für störungsfreien Betrieb
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen
kleinste Breiten
hoher Wirkungsgrad

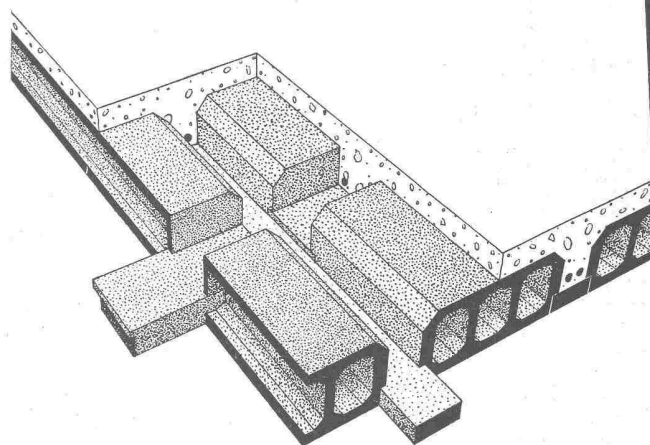
Ab Lager:

W. EMIL KUNZ ★ ZÜRICH 27

Gottthardstrasse 21 • Telefon (051) 25 29 10

Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukornat
Hervorragend geeignet als oberste Befondecke
unter Steildach und als Flachdach



Verlangen Sie unseren Prospekt

Baukork A.G.

Verkaufsbüro Zürich, Gottthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12

BAU MASCHINEN MESSE

ZÜRICH
ALBISGÜTLI

25. März bis
3. April 1955



Einzigartige
internationale
Fachmesse

Lückenlose Schau
aller auf dem
schweizerischen Markt
bewährten Geräte
nebst einer
bedeutenden Zahl von
Neukonstruktionen

Geöffnet
werktags 0900–1800
sonntags 1000–1800
Eintritt Fr. 2.50

Tram 13
Großer Parkplatz

**Zeit und Geld sparen
durch**

ACROW
BANGERTER LYSS

**ROHRGERÜSTE
PAT. RAHMENGERÜSTE
SCHALUNGSTRÄGER
STAHLSCHALUNGEN
BETONMISCHER**

Grabenspriesse
mit patent.
Gewindereiniger und Hilfsöse

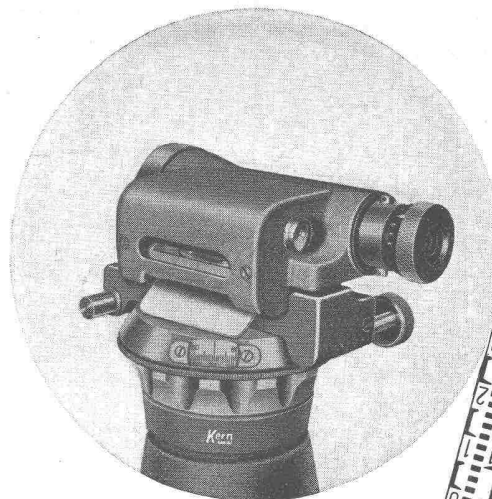
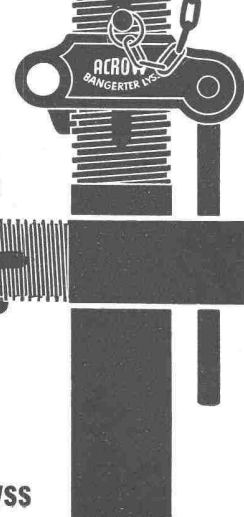


Die meistgekauften Stützen der Welt,
über 2 Millionen in Gebrauch.

A. Bangerter & Cie. AG., Lyss

TELEPHON (032) 8 41 23

Deckenstütze mit patentiertem
Gewindereiniger und Hilfsöse



Rasches Horizontieren . . .

Besonders bei häufigem Standortwechsel erzielen Sie dank dem neuen Gelenkkopfstativ eine erheblich gesteigerte Arbeitsgeschwindigkeit bei erhöhter Genauigkeit.

Klein-Nivellier GK 1

das ideale Instrument für den Bauplatz . . . leicht, stabil, genau, einfach und bequem in der Handhabung.

Kern & Co. AG., Aarau
gegründet 1819

Verlangen Sie
Prospekt GK 479

Kern
AARAU

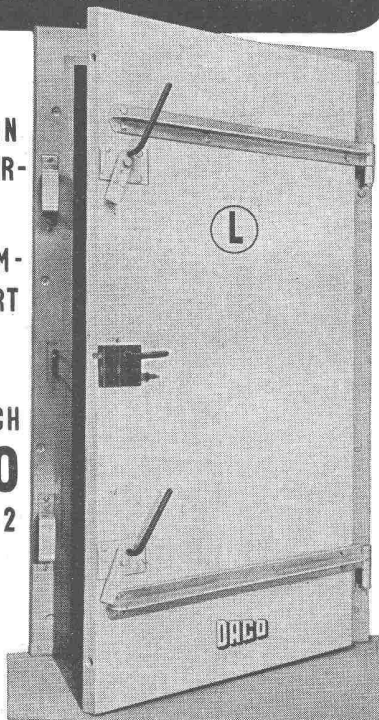
LUFTSCHUTZ - TÜR

EMPA GEPRÜFT & EMPFOHLEN

**FÜR INNEN & ÄUSSERN
ANSCHLAG OHNE QUER-
BALKEN**

**KANN VON JEDEM ZIM-
MERMANN AUSGEFÜHRT
WERDEN**

PROSPEKT & PREISE DURCH
DANGEL & CO
MUTSCELLENSTR. 152
ZÜRICH 2



**ALLEINVERTRIEB DER BESCHLÄGE BARTH & CO
SCHÜTZENGASSE 31 ZÜRICH 1**

SRO



SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

Nüscherstr. 31

SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont

Tel. (022) 6 83 36

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

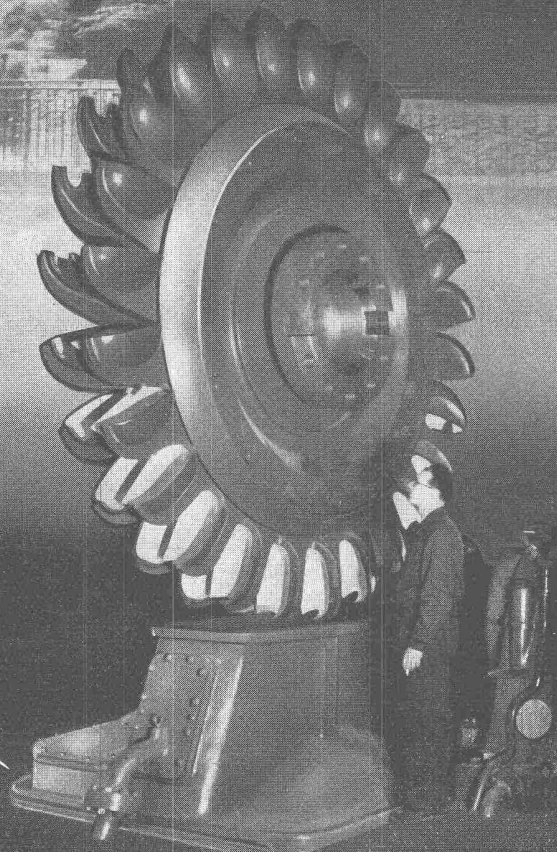
Tel. (031) 2 33 40

TURBINES HYDRAULIQUES

Centrale de
Salanfe-Miéville

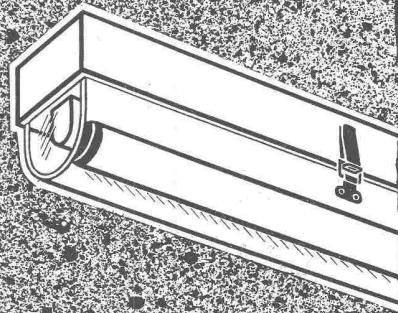
3 turbines Pelton

de 47 800 ch chacune
chute 1 447,4 m

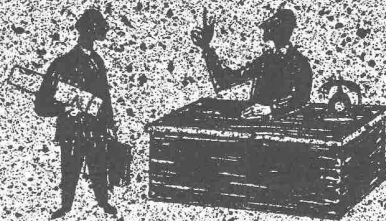


CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE



aber
staubsicher
muß sie
sein



Die Erfahrungen mit den bisher üblichen Leuchten brachten ihn zu dieser Entscheidung.

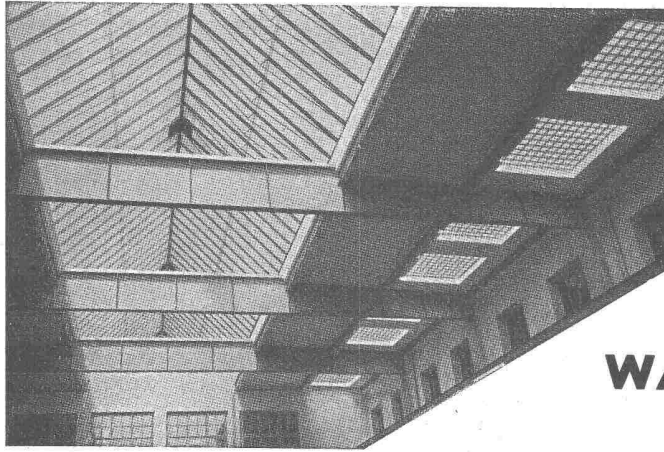
Immer mehr Betriebsleiter, auch im Ausland, schenken dem Faktor Staub die nötige Beachtung.

Was nützt die schönste Beleuchtungsanlage, wenn sie schon nach wenigen Monaten bis zu 50 % weniger Licht auf die Arbeitsplätze strahlt?

Die Fluora-Antistaubleuchten für Industrie, Werkstatt und Büro helfen diesem Übelstand ab. Sie sind punkto Reinigung anspruchlos und garantieren eine dauernd maximale Lichtleistung. Dürfen wir Sie beraten?



Spezialfabrik für Fluoreszenzlampen-
Beleuchtungskörper - Herisau Tel. (071) 523 63



Kittlose

Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begehbare und befahrbar

Glasbaustein-Wände

WALTHER & MÜLLER * BERN

Telephon (031) 2 49 12

BAU-MASCHINE UND TECHNIK

Building Machinery and Civil Engineering
Machines et Techniques de Construction
Fachblatt für das gesamte Baumaschinen- und
Ingenieurbauwesen

Herausgeber: Prof. Dr. Ing. W. E. Fauner
Techn. Universität Berlin

Regierungsbaumeister a. D.
Dipl. Ing. J. Peters, Berlin

Erscheinungsweise: monatlich

Jahresbezugspreis: 31.— sFr.
zuzüglich Postgebühren

Wir schicken Ihnen gern ein Probeheft!

BAUVERLAG GMBH

Wiesbaden / Deutschland

Kleine Wilhelmstrasse 7

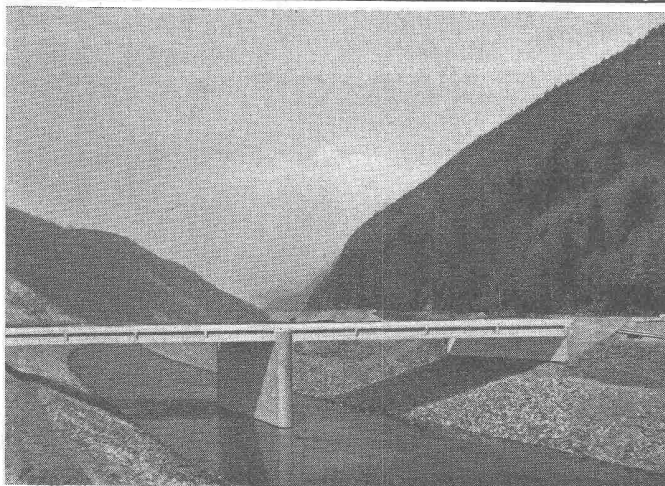
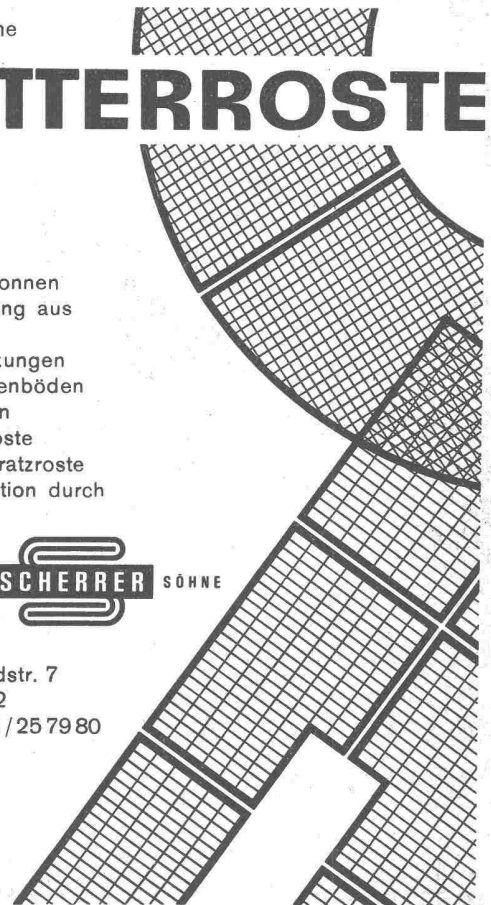
Moderne

GITTERROSTE

halten
bis 3 Tonnen
Belastung aus
für
Abdeckungen
Zwischenböden
Treppen
Baumroste
Schuhkratzroste
Fabrikation durch

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Allmendstr. 7
Zürich 2
Tel. 051 / 25 79 80



Vobag

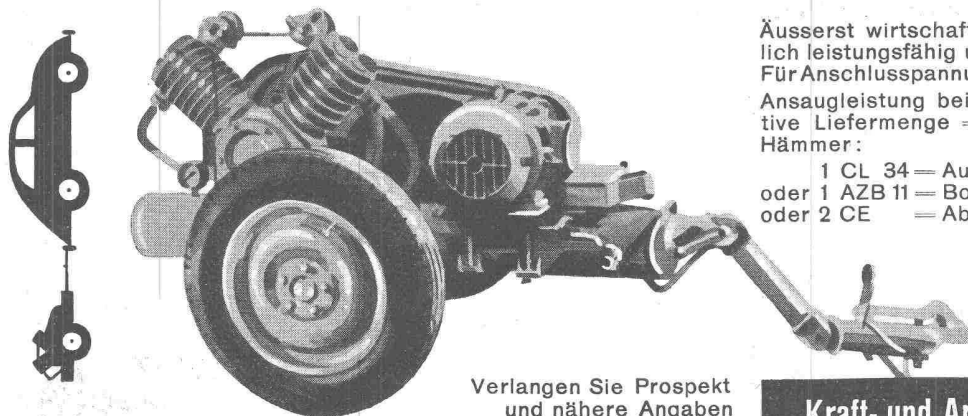
AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich - Tel. 91 68 44

Brücke aus vorgespannten Betonelementen

Luftgekühlter Kleinkompressor mit Elektromotor



Verlangen Sie Prospekt
und nähere Angaben

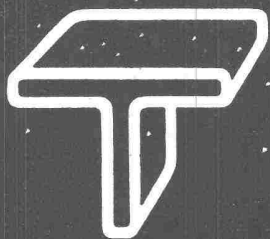
Zürcherstr. 137 / Tel. 051/989288 / Schlieren-Zh.

Bully 1200 E

Äusserst wirtschaftlich, geräuscharm, erstaunlich leistungsfähig und von geringer Abnutzung. Für Anschlussspannungen von 220 oder 380 Volt. Ansaugleistung bei 6 atü = 1,6 m³/min, effektive Liefermenge = 1,2 m³/min für **Flottmann-Hämmer**:

1 CL 34 = Aufbauhammer, Gewicht 34 kg
oder 1 AZB 11 = Bohrhammer, Gewicht 11 kg
oder 2 CE = Abbauhammer, Gewicht 7-12 kg

Kraft- und Arbeitsmaschinen AG.



**Blech-Arbeiten
Schweiss-
Konstruktionen
Presswerk**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD, TELEPHON (054) 7 24 71
ZÜRICH, TELEPHON (051) 23 23 01

KABELWERKE BRUGG AG.

BLEIKABEL aller Art **TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE**
für **Stark-** und für alle Anwendungsgebiete
Schwachstrom



FUNIVIA ORSELINA-CARDADA MIT TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN AUSGERÜSTET.



FRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

TURBO-MASCHINEN

Dampfturbinen für Kondensations-, Entnahme-, Gegendruck- und Abdampftrieb. Vollständige Kondensationsanlagen • Gasturbinen • Radialgebläse und Radialkompressoren

ELEKTRISCHE MASCHINEN UND APPARATE

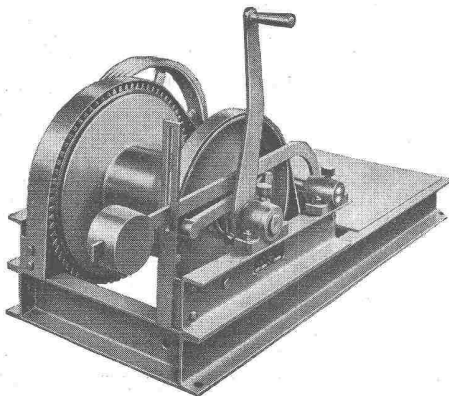
Generatoren. Transformatoren. Schalt- und Schutzapparate für Hoch- und Niederspannung • Elektrische Traktion. Elektrogyro-Fahrzeuge • Gleichrichter. Elektrolyseure.

OERLIKON

MASCHINENFABRIK OERLIKON
ZÜRICH

**Schnell-Aufzugwinden KLUS RW**

für Bauaufzüge
Schrägaufzüge
Rammarbeiten usw.
Zugkraft 600—2000 kg



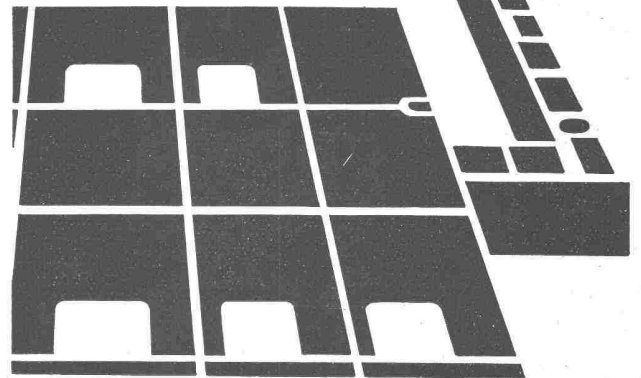
sehr bewährte, solide Konstruktion

Robert Aebi & Cie AG Zürich

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Wir sind Aussteller an der Baumaschinen-
messe Zürich 1955 • 25. März—3. April

Gatic



die ideale Schachtabdeckung

Von Roll

Werk Rondez/Delsberg

